

եանէ իտուկի, վէ Թրանսա իւէ տօս-
թանէ մուսապէրաթ ճէրէնան իթտիկի
պէնան, վէ Զին իւէ ճաբօն արասըն-
տաքի մուհարէպէտէն տօսեք իգհարը
թէնսիւթ, վէ պիթարաթլըղըն շէտի-
տէն մուհարաթաթը իշին թէտապիթի
լազըմէնին իթթիխազ գըլընաթը տէր-
միեան իտիլմի տիրո— Զինտէ վազը
Շան-Թանկտա իթի գաթօլիք Ալման մի-
սիօնարը հայտուտարըն էլինէ կէշմիշ,
վէ պուշարըն գուրթ ուլմասընա պաշ-
գա չարէ պուշուռմաթըրնտան, իսթէ-
նիլէն ճէսիմ պէտէլ ագչէսիւնին թէ-
տարիքինէ իպիթտար իտիլմի տիրո— Տօ-
վէ նամ Ալման թէրգի, էքս-լէ Շաբէլ-
տէ, քէնտի իմալքէրտէսի օլան գուր-
շուն կէշմէզ գըրհ էլպիսէսիթի թէրիւ-
պէ իտէրքէն, գուրշուն քէնտի վիճու-
տինէ կիրմիլ իսէ տէ, հպեաթը թէհլի-
քիլ տէլիլ իմիշ— Իսթանիստա պու-
կիւնիլտէ դաեթ չիտտէթիլ պիր
Փուրթունա գուհուր իտիպ, բէք չօգ
խասարաթ օլմուշ տուր Քեաթթիթի թէ-
լէկրաթ թէլլէրի գըրլըն տըրո— Յա-
սըն կէնճ վէ եէնի հիւթմաթը վէֆաթ
իթմիլ տիրո— Յաստա պիր Թրանսըզ
գոնսօլաթօլմանէսիին թէէսիսի իշին
գուհուր իտէն հատիսէ միւնսիպէթիլ-
լէ Թրանսաթա թարգիէ վէրմիլ օլմագ
իշին, էմիր հազրէթլլէրի պիր ասթէրին՝
գոնսօլաթօլմանէսիին գաբուսուռնա ի-
գաւսէսիին գարար վէրմիլ, վէ պու թէր-
թիպ հիւսնի թէէսիթ իթմիլ տիրո—
Բօմա-Միլան տէմիր եօլ գաթարը տի-
կէր պիր գաթարա չարթըլարադ, պիր
մաթիւնաթ իլէ իւշ եօլմու եարալանմըշ-
լար տըրո— Պուկար էմարէթի իլէ սաթի
տէվլէթլէր արասընտա թիւարէթ ահտ-
նամէլլէրինին միւտտէթի կէլէնէք դեկտ-
ՁԱտէ խիթամպու լաճաղընտան, էճնէպի
մէմէլլէթլէրինտէն էմարէթ վուգու պու-
լան իտիպաթտան իւպու ահտնամէլլէր
մուհիպինէն ալընմագտա օլան 100տէ 8
կէօմիլլէք բէսմ եէրինէ 100տէ 12պէ-
ախազ օլուռնմաթընա Պուկար հիւթիւմէ-
թիւնէ գարար վէրմիլ տիրո— Մարսի-
լիտա չիւպէլի խասթալըք, վէ Ալմա-
նիա իլէ Հօլանտաթա գօլէրա՝ հիւթմիւ-
նիւ ինքաեք տէվամ իտիեօլ:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Գաթթէմօնի վիլանէթիլտէ Թաշ-
քէօբըլէ գայմագաթլըլը՝ Թաթայ
գայմագաթլըլը իթիպաթ էֆ. եէ. Թա-
թայ գայմագաթլըլը՝ Թաշ քէօբըլէ
գայմագաթլըլը Իսթաթիլ Հազգը էֆ. եէ.
Էրզրու վիլանէթիլ տաթիլինտէ Գօ-
զիճան գայմագաթլըլը՝ Գարա-քիլի-
սէ գայմագաթլըլը Զիա էֆ. եէ. Գարա-
քիլիսէ գայմագաթլըլը՝ Գօզիճան
գայմագաթլըլը Սիւլէյման էֆ. եէ թէֆ-
վիլ:

Աշար վէ բուսուլմաթ իտարէի ու-
մուսիեթսի միւտիլ մուսիլին Հազ-
գը էֆ. եէ ուլէա էվվէլի, Սէլանիք
Տիւեռնը ումուսիեթ նազըրը Ալի
պէյէ ուլէա սանիսի, Վան վիլանէ-
թիլտէ իլպագ գայմագաթլըլը Թանիլ
պէյէ սաթիսէ, Պալըքիսանէ նէգարէ-
թիլ մու հասէպէ պաշ քեաթիպի Մուս-
թաֆա, Պէյրուլթ Տիւեռնը ումու-
սիեթ նազըրը Ահմէտ Միտհաթ, Գա-
սէրիէ Տիւեռնը ումուսիեթ միւտի-
լի Օսման Ֆէվզի, Հալէպ վիլանէթիլ
բօսթա վէ թէլլէկրաթ միւսիեթթիլի
Էտհէմ վէ մուսիլինէրի Բահմի վէ
Հաճի Բէլիտ էֆ. իլէ սաթիսէ, Տրան
Տիւեռնը ումուսիեթ նազըրը Զիւհտի
վէ Մանսուլըր Տիւեռնը ումուսիեթ

նազըրը Ապտիւլ Հալիմ էֆ. իլէ բա-
պիա, էրքեանը հարպիեթ միլիլի-
վալը Ապտուլլահ բաշաեթ ֆէրիք-
լիք, Շէհիր էմանէթի մէհիսի ազա-
սընտան Ալի էֆ. եէ ուլէա սանիսի,
Տէրիսաաթէթ պանքէլլէրինտէն վէ
Թիւարէթ օտաթը ազասընտան Ալի
էֆ. եէ սանիէ միւսիեթաթիլ, Ատանա
վիլանէթիլտէ Բաեաթ գայմագաթլըլը
Իպրահիմ էֆէնտ՝ իլէ Իրիք վէ մէն-
սուճաթ ֆապրիկաթ Օսմանը ահտ-
նիմ չիլլէթիլ մէհիսի իտարէսի
Փաթիլի պաշ քեաթիպի թիւճաթ-
տան Միհրան Շիրինեան վէ Մալա-
թիա լազրիլաթ գալէմի միւսիեթթիլ-
տի էվվէլի Օսման էֆ. իլէ սանիէ սա-
նիսի թէվվէլի:

Հօնարա մէֆարէթի սէնիէսի միւս-
թէշարը Մօրէլ էֆ. եէ Զնճի Օսմանի,
Հայտար-բաշա խասթաթանէսի սէր
լապիպի միլիլիվա Մէհմէտ բա-
շաեթ Զնճի Օսմանի, վէ մէգըլը
խասթաթանէ ալըպպասընտան մի-
լիլիվա Նաթիլեան Անտոն բաշաեթ,
իլլէթի միւնտէֆիէ էսնասընտա կէօ-
րիւլէն հիւսնի խըտմէթինէ մէսնի
կիւմիլ Լիւեաթաթ միտաթեաթը, Գա-
լան մաշքէմէսի իլէսի էվվէլի Մ.
Յիլլէն իլէ Պէյօղլուտա Պօն. Մար-
շէ մաղազաթ միւսիսիլլէրինտէն Մ.
Լուի Պէրթօլիէ Զիւնճի, Մ. Ժան
Պէրթօլի իլէ մէգըլը մաղազա միւ-
տիլի Մ. Տօնա Զիւնճի Մէհիսի, վէ
Տէրիսաաթէթ Թրանսա Թիւարէթ
օտաթը բաթթիլ Մ. Էրնէսթ Ժիթօ-
նա Զիւնճի Օսմանի, վէ Հայտար-
բաշա խասթաթանէսի ալըպպասըն-
տան կէօզ հէքիմի միլալայ Տիգրան
պէյէ Զիւնճի Մէհիսի վէ Թրանսա
հիւթիւմէթիլինէ էրքեանը մէմուրիլ-
նիլտէն պազըլարընա միւսիլլէրի
րիւթպէլլէրտէն նիլանլար իհսան
պուրուլմուշ տուր:

Տիվանը մուհասէպաթ ազալըլը
Տիվանը մէգըլը սընթըլ էվվէլի միւ-
սիլլէրիլլէրինտէն Իպրահիմ պէյէ էֆ. եէ
թէֆվիլ. Տիւարպէր վալիլի Սըրրի
բաշա հազրէթլլէրինէ Լիւնճի Օսմանի,
Ալթընը օրտու մէրքէլ խասթաթա-
նէսի լապիպի էվվէլի միլալայ Նի-
գօլաթի պէյէ Զիւնճի Օսմանի Նի-
լանլարը իհսան պուրուլմուշ տուր:

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Տիւն իթալիա սէֆիլի ճէտիլ Մ.
Գաթալան՝ մէրաթիլ միւլմաթէ իլէ
վէ մաթթիլ մէմուրաթըլա պիրլըտէ
մապէյնի Հիւսանտա աղիմէթլէ,
սուրէթիլ բէսիլեթտէ հուգուրը հազ-
րէթի Բասիլահիտէ չէրէֆի մէսուլա
նաթլ օլմուշ, վէ իթիմաթնամէլլէրի-
նի լաթաթիմ, վէ պաթէհու Պապը
Ալիէ կիտէրէ, սատրազամ վէ խա-
րիճիէ նազըրը հազարսիթըն գիւս-
րէթ իլլէմիլ տիր. Սաթթ Տոն տաթի
սատրազամ հազրէթլլէրի իթալիա
սէֆարէթիլանէսիին պիլաղիմէ, սէ-
ֆիլ ճէնսպլլէրինէ իեաթիլի գիւս-
րէթ պուսուրմուլար տըրո— Հա-
լէպ լաթիլիլլէ իսկէնտէրուստէն
Ֆէրաթ պոսուլա գաթար պիր շը-
մէնտէրիլ ինլաթ իթիլիեաթընն ի-
թասը հազգընտա Մուլթան էֆ.
թարաթընտան Նաթիա նէգարէթի-

նէ պիր իսթիտա լաթաթիմ իտիլմիլ
տիր. Իպու իթիլեաթ՝ տիլէր պիլ-
գաթ լաթաթընտան տաթիլ իթիլ-
տա օլուռնուշ տուր.— Միւշարիլլէյ
Մուլթան էֆ. Սուրիէ տէմիր եօլ-
լաթընն կիւզէլլէնտէն սա պապը
լաթաթիլին ինքաթը իլթիմասընը
հաթիլ օլաթա Նաթիա նէգարէթիլնէ
պիր իսթիտանամէ լաթաթիմ իլլէ-
միլ տիր.— Շէհիրիլլէ մուսիլ իշինա-
սանընտան մուսիլիլլէ մէշհուր Մ.
Բօլ Լանկէեթ՝ Ալմանի իթթիլաթօ-
րու լաթաթընտան Բիւսուլա սէրալը
գըրալի մուսիլի մուսիլիլլէ ինքաթ-
նը ֆաթիլիլ իթա օլուռնուշ տուր.
— Օլմուշ սէնտէն պէրի Ինկիլլէր-
րանն տիլթօմաթի խաթէթլլէրինտէ
պուրուսան Սըր Ալթիլտ Սանտիսըն՝
սէնէվի 600 ինկ. իրաթըլա լաթաթ-
իւսիլլէն ինկիլլէր հիւթիւմէթիլտէն
իսթիլլաթ իթմիլ տիր. Եաթընտա,
Գարապրիտէ օլան գէվվէսի նէգարինէ
կիտէնէք տիր.— Բէյլիտաթ լաթ-
լանմըշ օլան սըշհիէ մէհիլիլլէն 300
գաթար ազասը՝ սեպտ. 11տէ չէհիր-
միլիլլէրիլլէ իտէնէք տիրլէր.—
Եոնան տօնանմաթընաթընտա Անա-
տօլուռն միւսիլլէրիլլէ իմանլարընը
կէզէնէք տիր.— Օսմանը սիկարէթ
գուսթանիլաթ՝ Ալթիլլէրա Մաճար
թիլլէրին իթիլի լաթաթընտան 1
միլիսի սիկարէթ սիթարըլալաթըլը
— Թրանսըզ սէֆիլի Մ. Գանպօն Բէլի-
րէլ վաթօրու իլէ Այնթօղլա կիթմիլ
տիր, վէ օրաթան Ալթիլլէրա կիտէ-
նէք տիր Պիր միւտտէթ օրաթաթալ
տըգտան սօնրա, Սուրիէտէն կէլէ-
նէք օլան պիր Թրանսըզ վաթօրու ի-
լէ Մարսիլիաթա աղիմէթ իտէնէք
տիր.— Պիր վաթըլմաթ պէրուսա-
միլաթ օլաթաթ Պրուսաթա պուլու-
նան միւշիլ Ահմէտ Համաթի բաշա,
չէհիր մէգըլլէրտէ վէֆաթ իթմիլ տիր.
— Սիկարէթա Պէն-Նէֆիս բասաթ-
խանէսի մէմուրաթընտան Մ. Ֆէ-
լաթիլ՝ հիւթիւմէթի Սէնիէ ճանիլլէր-
տէն Տէրիսաաթէթ բասաթխանէսի
միւտիլ մուսիլլէրիլլէ լաթիլին գը-
լընմըշ տըր.— Առաթըլ էֆէնտի,
Էվրօթաթա օլտուղու կիլի, չէհիր-
միլաթ Պէյօղլու, Գալաթա վէ Բա-
թանսօլ ճիւլէթլլէրինտէ, էրգաթա
մաթաթա իւշ բազար լաթաթիլին
մաթամը Սատրազամիտէն իսթիտա
իթմիլ, վէ իսթիտասը լաթաթիլ ի-
լին Շէհիր էմանէթիլնէ իհալէ օլուռ-
նուշ տուր.— Զիւլուսը Հիւսանտա
հիւթիւմէթէն, հապսիսանէի ումուսիլտէ
պուլուռնուպ, մաշքիլ միլէթլլէրինն
3տէ 2 գըմընը իթմալ իտէն 65 էր-
քէք վէ 3 գաթընն էսամիլլէրինն միւ-
պէյնիլ լաթիլլէր օլուռնան տէֆթիլլէր-
լաթիլլէր Եահանէեթ աղթ օլուռնուշ
տուր.— Եաթմա էլ վէ աեաթ վէ
ալէաթըն ճէրուհիլէ իմալիլլէ մաթ-
սուս օլաթաթ Տէրիսաաթէթտէ պիր
ամէլաթիլլանէ լաթաթիլլէրինտէ տաթի
իլաթիլ սէնիլ չէրէֆիսուտուր պուլ-
լուլմուշ տուր.— Եոլաթի տէվլէթ
ազասընտան օլուպ, թիւարէթ մաթ-
նամէլլէրիլլէր Գօլիսիլլէր ազալըլընտա
պուլուռնան Գուսուլմաթա Պիտուս
էֆէնտի հազրէթլլէրի՝ Եոլաթի տէվ-
լէթ տաթիլլէր տաթիլլէրինտէ իթթի-
մա իտէն Գօլիսիլլէր ճէլալ օլուռնա-
րաթ, լաթիլլէր միւզաթէրէտէ պու-

լուռնա մահսուլաթը տաթիլլէրինտէ
հապընտա միւլաթաթը սօրուլ-
մուշ, վէ սօն իթթիլմաթէ իտէ, պա-
զը ահտնամէլլէր գուսուտաթընն
կէօրիլլէրինն լիւգուլ կէօրիլլէրէք,
օլ վէճէլ միւզաթէրաթա լաթաթ
վէրիլլէր տիր.— Մէհիլլէն Վիլլէն-
նաթա պուլուռնան Շէհիր էմանէթի
մուսիլլէրի Պօլսօր էֆ. Տէրիսաաթէթ
կէլլիլ տիր.— Թէրէ պաշը պաղչէսի
չիմաթիէ գաթար սէնէվի 1200 իրա-
եա քիւրալանմագաթ իթէն, պուս-
նէ 2000 իրա պէտէլ իլէ քիւրալա-
մաթա լաթաթ գուհուր իթմիլ տիր.—
Թէրիլլէր մուհասէպէ իթիլլէրինն՝ Մա-
լիլլէր նէգարէթի Տիւեռնը ումուսիլլէ
մուհասէպէ գալէմի խիլլէֆաթընտան
Թաթիլ պէյ լաթիլին գըլլնմըշ տըր.
— Տիւեռնը ումուսիլլէ լաթաթէլ գա-
լէմի իլլին ալընմագաթ իթիլ միւլթէր-
ճիլ լաթիլին ու ինթիլաթ իթմէք
իւզէլ, կէլլէն կիւն մէգըլը իտարէեթ
60 գաթար նաթէթ միւրաճաթ իթ-
միլ իտէ տէ, վաթթըն միւսաթաթ-
սիլլէրինն մէպիլ, պուլլաթտան եա-
լընը 20սիլլէր իթիլլէրինտա ինքա
օլուռնաթա, պաթ իսիլլէր տաթիլ տիւն
վէ պու կիւնէ լաթաթիլ գըլլնմըշ
տըր.— Ահմէտ լաթաթիլլէրինտէ կէօ-
րիլլէրինտէ օլուռնուշ գաթան, սաթի
գուսթանիլաթ կիլիլ Բուլլէր տէմիր
Էոլ գուսթանիլաթ տա գաթաթիլտէ
օլմագաթ պուլուռնուշ գաթան, իշ-
պու գուսթանիլաթ միւտիլլէրինն
նէշը իլլէրինն պիր լաթաթիլլէրինտէ,
լընմէթ լաթաթիլ իլլին վուգու պու-
լաճաթ միւրաճաթաթըն՝ պիր լաթ-
իլ միւտտէթ նաթարը իթիլաթաթ ա-
լընմաթաթաթը, չիւնքիլ մէմուս մէ-
մուր վէ խաթէլլէրին պիլլէր թէս-
վիլլէր հուգուլլէրնա անագաթ եթթի-
լիլլէրինտէ Վիլլէնտա կիլլէր տիր.
— Վիլլէնտա պիր լաթիլ վէրօլիլլէր
մէրաթըլաթընն, իլլէրինտէ գաթըն-
լար տաթիլ օլաթաթ Տէրիսաաթէթ
գաթար վէրօլիլլէր իլլէ սէյնաթաթ
ինքաթը լաթաթիլլէրինտա օլտուգ-
լար չէհիր մէգըլլէրտէն եաթըլլէր.
— Զուլաթ իլթէսի կիւնիլ իսկիւ-
տաթա ինքաթիլտէ Գըրիլլ իսթիլ-
տէ 16 եաթընտա պիր կէնճ ժիլմաթ-
աթ լաթիլլէր իտէրքէն, պաթ իս-
թիլլէր տիր չիւպ, իլթէսի կիւն ալ-
տըրը եաթէտէն վէֆաթ իթմիլ տիր.
— Զուլաթ իլթէսի սապաթը, պիր ա-
րապաթը՝ Հայտար-բաշաթա Եօ-
ղուրթմու լաթաթընտա վաթը խա-
նէսիլլէր կիլլէրինտէ պուլուռնան պիր չէվ-
տէն սու իսթէր իթթիլլէր, ֆաթաթ
պաթ իսթիլլէր տիւլլէր պաթըլ-
մըշ, վէ Հայտար-բաշա խասթաթա-
նէսիլլէր նաթլ իլլէ պէյնիլլէր տիւլա-
րը խաթար օլտուղու անլաթըլլէր, վէ
իլթէսի կիւն վէֆաթ իթմիլ տիր.—
Գուսթաթաթա պիր էրմէնի գաթը-
նը, բազար սապաթը իթիլ եաթընտաթի

չօնադրուհու սալընձագոտ պրագա-
րագ քիւսեհէ կիթմիշ, վէ ավտէ-
թինտէ չօնադրուհու սալընձագոտան
պալ ալաղը գաեղ պէֆաթ իթմիշ
օլտուղունու կէօրմիշ տիրւ. — 0-
գոստոս 6 տան 12 եէ գատար շէհրի-
միգաթ իսլամ էրքէք 54, գատարն 51,
Խրիսթիան էրքէք 36, գատարն 36,
Մուսուլման էրքէք 3, գատարն 2, քի
ճէման 182 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիրւ:

ՃԵՂԻՍԻՈՅՏԷ ՉԷԼՉԷԼԷ

Թահթը րիստէթի հազրէթի Բա-
տիշահիտէ վէ Շէհրի էմանէթինտէ
միւթէքէթիւ իեանէթի միւսապիշ
գօմիսթիւն մարիթէթիլ թօրանան
աղչէնին ճէմալէի տիրւ:

Սըհէնի նէգարէթի մէմուրին վէ
քէթէպէսի 1620, Միւլթիէ թէգա-
յիւտ սալտըն նէգարէթի մէմուրին
վէ քէթէպէսի 1620, Թուրուգ ու
մէսպիւր միւթէթիլ իլէրինտէն Պէտրի
վէ Քէնան էթիւր 1623 էր, Թաշլը-
ճատա պուլունան 17 նիւ ալաղը
գալմագաթը Աճէմտ պէյ պիւլաթա-
լէպ 2160, Սիւօգօլմ պաշ շէհպէն-
տէրի Մ. Սիւսոն Սադա 2359 30 բր-
նէքիւն 8083 30 բր. ճէման եէքիւն
3125,667 20 բր:

Տէրիսաւտէթ հարէթէթիւնէ կեա-
նը իշին ճէպէթի Լիպնան միւթէթա-
րը Պէր Նաւաթ բալանն, վէ Սուրիէ
վալթիսին թահթը րիստէթիլ իլ-
տէ տաթի իեանէ գօմիսթիւն թէնչ
քիւլ օլունմուշ տուր:

ՋԵԼՋԵԼԷԼԷ

Օգոստ. ըն 11 նիւն կիճէսի Մանա-
թըն Պիւն գարիեթինտէ չիտ-
տէթիւն, վէ Եսիւլ գաւապարն-
տա խաֆիթէ, Կիւրիճէտէ խաֆիթ
վէ սիւրիւքիւն վէ Քէսրիէտէ չիտ-
տէթիւնէ պիւր տէֆա, վէ խաֆիթ-
նէ իքի տէֆա, Հօրքէթ վէ Պէ-
հալթէ նահիբէթինտէ պիւր տէ-
ֆա գէլգէլ վուգու պուլուն տուր:
Վիւսեթի մէգբիւրէտէ Յօրինա
գաւապարնտա կէշէն բէշչէպիճ
կիւնիւ 2 տէֆա չիտտէթիւն, ճու-
մաա կիճէսի վէ կիւնիւ պիւր, վէ
ճուճաա իրթէսի կիւնիւ պիւր վէ կի-
նէ 3 տէֆա խաֆիթէ, վէ մէգբիւր
բէշչէպիճ կիւնիւ Թօսգատա 2 տէ-
ֆա վէ մէրքէթի վիւսեթիւն պիւր
տէֆա հարէթէթի արգ օլուն իս
տէ, պիւր կէօնա սաղաթլըգ օլմա-
երպ, եալընը Յօրինա գաւապա-
րնտա պիւր խանն էյիլմիշ օլուն-
ղու՝ մահէլինտէն իշար օլունուեօր:

Օգոստ. ըն 12 նիւն կիւնիւ Եանեա-
տա չարգտան զարպա սոգրու խա-
ֆիթէ պիւր գէլգէլ վուգու պուլ-
ուն իս տէ, պիւր կէօնա սաղաթ-
լըգ օլմալը տուր:

Խարբուլուն Պէհէսին գաղապըն-
տա օգոստ. 9 տա 2 տէֆա հարէթէ-
թի արգ վուգու պուլուն իս տէ,
պիւր կէօնա գարար օլմալը տուր:

Էվէթի կիւնիւ թարիսի քէշիտէ
օլունան պիւր թէլէկրաֆա կէօրէ,
կէշէն բաղար սաղաթ Յունանիս-
թանն էօպէ նամ նիւ տատարն-
տա էրէյիճէ չիտտէթի գէլգէլէր

վուգու պուլարագ. Աթինտա տա-
խի պուլուն թէլէսիւրաթը հիսս օ-
լունմուշ իս տէ, պիւր կէօնա խա-
սարաթը մո ճիւլ օլմալը տուր:

ԹԻՒՃՃԱՐԻԵԷ

Պու հաթիթա գարֆընտաթի մու-
մէլաթը թիւճճարիեթի գէլգէ-
լատէ պիւր տուրկունիւ գտուն պաշ-
գա պիւր շէյ միւլաշէտէ օլունաճա-
մըլ տուր: Կէլէն 3 պին քիլէ սէրթ
պուլարագ՝ գալան 3 պին քիլէ եէ գա-
մըլա 6 պին քիլէ, գըյիէսի 24-25
բր. եա օլմալ իւր թիւ սաթլըմըլ տուր:
Եուճադ պուլարագտան 10 պին քիլէ
մէլընտալաթ մուգապիլ քիլէսի 13
գր. 10 բր. 14 բր. տան 30 պին քի-
լէ սաթլըմըլ տուր: Կիւրգա վէ աղի-
մա պուլարագտան սաթլըլ, քիլէսի 14
գր. 10 բր. 14 պշ. զր. տան 18 պին
քիլէ եէ պալիդ օլունա սաթլըմըլ տուր:
Մըսըր պուլարագ, արբա, չափտուր,
վէ եուլաթ իւրէթինն սաթլըլ օլմա-
լըլ, վէ հէր պիւրէթինն ֆիւթաթը
21 պշ. 22, 18 19, 17-18 վէ 18-19
բր. րատտէսինտէ պուլունմուշ տուր:
Իւշ պին չուվալ Օտէսա, 2500 չու-
վալ Խարաթիւն ունու սաթլըմըլ տուր:
Գըյիէսի 8 պշ. բր. տան քէթէք իւ-
գէթինն խալի սաթլըլ կէօրմիւլիւ
տիրւ: Յասուլեա, Նօհուտ, պաղա,
սոււամ, քէթիւն, քէնտիր, խաշիւաշ
թօսուլարը վէ գուլ օթու իւրգէ-
րինն մուսմէլէ օլմալը տուր: Խալը
իւրգէրինն 2-3 պին իրալըգ մուս-
մէլէ ճէրէեան իթմիշ, վէ տէեթիւն
կէօրէ գըյիէսի 14-17 պշ. զր. տան
թիֆթիւ սաթլըլ օլմալ տուր: Ճէհ-
րի իւրգէրինն մուսմէլէ վուգու պուլ-
ունմըլ իս տէ, պուլուն մուգապիլ
40 չուվալը՝ գըյիէսի 19 զր. 10 բր.
20 պշ. զր. տան աթի Ենգարէ, Գալ,
սէրէ, Եվէրէք մալի, վէ 7 չուվալը
գըյիէսի 15 պշ. զր. տան սարը Էր-
գինճան մալի քի, ճէման 47 չուվալ
քիթթէ վէ 68 զր. տան 5 սանտըգ Գա-
րա-հիսար աթիօնու սաթլըլ տուր:
Էվիօքատան ուլուն խապէր ալըն-
տըլընտան նալի, իրէք բիւաղաթըն-
տա պաղը մէրթէպէ տուրկունիւ
կէօրմիւլիւ, վէ եալընը գըյիէսի
40-80 զր. 8 պալեա Քիւլթալի ի-
բէկի սաթլըլ տուր: 30 վարիլ Վի-
էննա, 31 վարիլ Օլատօլգա վէ 18
յարիլ տախի մահալը սաթիւ իսթի-
թօսու կէլէրէք սաթլըլ տուր: Կէ-
լէն պին չուվալտան 100 գըյիէսի
12,30-14,30 իրաեա օլմալ իւրգէթ 300
չուվալգա՝ վէ սաթլըլ տուր: Կէլէն
4000 չուվալ թրիէսթէ շէքէրի 104-
108 զր. տան սաթլըլ, վէ Օտէսա-
տան վիւրուա իստէն 570 չուվալ շէ-
քէր տախի 94 զր. ելտէն չըգարըլ-
մըլ տուր: Բանկօն վէ ճարօնիա բի-
րինճէրի կէլմէիւ, եալընը գըյ-
իէլէրի 142-142 պշ. վէ 104 զրուլա
Բանկօն բիւրինճիտէն տախի 20 չու-
վալ սաթլըլ տուր: Պու հաթիթա
600 սանտըգ Յուրինն մուսմէլէ
լէք սանտըլը 59 զրուլա միւլթիւրի
գուհուր իթմիշ տիրւ: Բուսկաղը իւ-
գէթինն տախի սանտըլը 21 պշ. զր.
տան խալի մուսմէլաթ վուգու պուլ-
ուն տուր:

(Թիւճճարի Թոսալը զաղէթալը)

ԹԱՇՐԱ ՄԱԼԻԻՄԱԹԸ

Ջըզան հաթիթա սալը կիւնիւ Սէ-
լանիք վիւսեթիլինն Տօլրան գաւա-
պարնտա եարթ սաթլը գատար
տուր իլէ գարըլը չիտտէթիլ եալ-
մուր եալըլ, վէ խալի խասարաթ
վէ նուֆուսաթ էլէֆաթ օլմալ տուր:
Սօգաղար կէօրէ թահթիլ օլունա,
Եվէր, տիւքքեանլար վէ սաթիւ սու-
լիլ տուր: Պալը խանէլէր
Երգըլմըլ, վէ բէք չօղու օթուրուլ-
մադ հալէ կէլմիշ տիրւ: Պիւր տէյիւր-
մէն Երգըլմըլ, տէյիւրմէնն տէ էն:
Գալ ալմընտա թէլէֆ օլմալ տուր:
Պէլէտէլ թուլունպալար իլէ սալարը
պոյալթըրմաեա պալալմըլ տուր:
Երթիմիշ պաղ վէ պաղչէլէր խարապ
օլունա, հալվանաթ խալի զայեալ
վուգու կէլմիշ տիրւ ճիւլար քէօլէ-
րին խասարաթընտ տախի հէնուլ մա-
լիւմաթ ալընմալը տուր: Տօլրարըն
հէր պիւրի 10 տիրհէմ աղըլըլընտա
օլունա, տէյիւր Եօլ ալմիւսինտէն պիւ-
րի պուլարտան թէլէֆ օլմալ տուր:
Սէլանիք վալիսի ինտի մուսմէլէթ
իլին Տօլրան գալմաղալմընտ Եմր վէր-
միշ տիրւ: Պուսա ճիւլարընտա
Օլիւսա տաղընն էլթէյիւնտէ չալա
պէնգըր պիւր աղաճ պուլունմուշ տուր:
Պու աղաճըն եարթալարընտան պիւր
միգտարը իսթանպոլա կէլթիլիպ
խալանմըլ, վէ չալըն խասալէրին-
տէ կիւլէլ պիւր գօրգու հասըլ իթ-
միշ տիրւ: Գալիէթիտէ տախի պու-
լունա պիւր աղաճ պուլունմուշ տուր:
Սէլանիք-Մանաթըլ տէյիւր Եօլուն-
ուն քէնարընտա պուլունան թար-
լարըն սահիպէրի՝ գալթարարըն
գըլըլմըլարընտան թարլարընտա
եանկըն գուհուր ինթիւսի պու-
լունմալը հաղընտա հիւքիւլէթի
մահէլինէնն նաղարը ալգաթըն
տալթի իթմիշ, վէ պու ուլղուն-
սուլղուն մէնն չարէսինն տիւ-
չիւնիւմէսի տէմիւ Եօլ իտարէսինն
իլիթար օլունմուշ տուր: — Իլմիտ
սանճաղընտա Գանտէրէ եաղընտա
Գարամալը գարիսինտէ 8 նէֆէր
միւսլաճ էյգընա, ճիւլօգ օլուն
Ապտուլաճ իսթիտէ մաարուֆ պիւր
չալսըն խանէսինն կիւրպ, պուլուն-
ան քեաթիէյի զիլըլմէթ էյեանը,
վէ պատէհու միւսմէլէյի տաճա-
տը Խալի էֆ. Նին խանէսինն կիւրպ,
հարէմինն միւ ճէվհէրաթըն վէ պիւր
թապանճաեա ճէպըն ալարագ կիւթ-
միլիէր տիրւ: Քէյիլէթի հիւքիւլէթ-
նէ մալիւմ օլունուլունտա, էյգընա-
նըն պուլունուլունտա իլին. Թաշ-
քէօքիւ, Շիլէ վէ Ալէմտաղը թա-
րաթարընա միգտարը քեաթի ժան-
տարմա նէֆէրաթը կէօնտէրիլի
տիրւ:

ԱՆՎԱԼԸ ՍԸՀՆԻԵ

Գօլէրա իլլէթի՝ Էլան Ետիւնէ, Գա-
տիւի վէ Ագալաշար, Եսիլէհիւր, Էյ-
նէկէօլ, Իգնիւր, Ջաղըրմա, Եօղկատ,
Էնգարէ, Մալաթիա, Աղչէտաղ, Ա-
րապիւր վէ ալիէր պաղը մահէլէր-
տէ հիւքիւլէիւ ինտի իթմէթ տիրւ:

ՊԱՆԳ ԷՍԵՐԻԱԼ ՕԹԹՈՍԱՆԸ

ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐԻԷԹԻ

Սէրմահէսի 10,000,000 լիւրա տըր
Մէրքէթի իտարէսի Կալաթատա տըր:
Խաթանպօլտա, Համիտէ ճատտէսին-
տէ Թօմսոն խանընտա, վէ Պէյօղլուն-
տա Տօղրուեօլտա 190 նումէրօլտա տա-
րէտէ պիւր չիւպէսի վար տըր:
Լօնտա վէ Բարիստէ պիւր իտարէ-
խանէսի մէվճուտ տըր:

Շիւպէլէր

Անթալիա, Ատանա, Այտըն, Հալէպ,
Իսկէնտէրիլ, Ետիւնէ, Էնգարէ, Պաղ-
տատ, Պէյրուլ, Պրուսա, Շամ, Գօնիա
Լարնապա, Գահիւրէ, Լիմասօլ, Մէրսին,
Նաղէլի, Նիգօսիա, Ուլապ, Ֆիլիպէ,
Բօրսալտ, Բուսնուգ, Մէլանիք, Սամ-
սոն, Իգմիր, Սօֆիա, Թրապիզոն:

Պանգը Օսմանի թահթիլ վէ եա
պուլուն միւսմէլէ վարագ տէրօղիթօ ի-
տիլմէսի մուգապիլինտէ, գաթի վատէ
իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւրէ աղչէ
իգրաղ, վէ կէրէք մէմալիլի Շահանէ
վէ կէրէք մէմալիլի էնէպիլէ իշին շէք
վէ օլիւսա մուսմէլաթ ինտ օլունտու-
ղու կիւր, գիլըլմէթ էյեա վէ մէնէա
տախի հըֆգ իտիւր, վէ հիսապը ճարի
ալըլը:

Պուստան պաղա մէմալիլի Շահանէ
վէ մէմալիլի էնէպիլէտէ գուրօնլար
պէտէլինն իսթիֆաալ, սէնէտէր թէէ-
տիւսթը, վէ մէպիւքեաթ աղա իս
թաալ իլէ պօրսաեա աթո մուսմէլաթ
տախի տէրիւնտէ օլունտու:

Պանգը Օսմանի՝ գաթի վատէ իլէ վէ
Փաիլ մուգապիլինտէ աղչէ գապու:
Իտէր: Պու վատէ պիւր սէնէլէք օլուր
իս, Փաիլիլի միգտարը եիւզաթ 2 պշ.
Չալըգ օլուն իս, Փաիլիլի 1 պշ.
վէ 3 պալըգ օլուն իս, Փաիլիլի եիւզաթ
1 րատտէսինտէ պուլունտու:

Պանգը Օսմանի իսթանպօլ իտա-
րէխանէսի, պալատէ պէեան օլունան
մուսմէլաթտան պաղա, Էմթատի
թիւճճարի իւրգէրինն աղչէ իգրաղ իյ-
լէտիկի կիւր, տէրօղիթօ հալինտէ էյ-
եաթ թիւճճարի տախի գապուլ իտէր:

Պէյօղլունտա չիւպէսի տախի՝ Էմ-
թատի թիւճճարի միւսմէլէտա օլմալ
իւրէ, եօղարընտա զիլըլ օլունան պիւ-
հիւլէ մուսմէլաթ իյֆա վէ պուլունտա
պաղա Բուսնուլ չըմէնտէրիլ Թահթի-
աթը իլէ Վիլ տը Բարի, Բանաճա վէ
ալի իգրապիլի թահթիլաթ տալիւր
ալըլը իթա մուսմէլաթըն ինտ իլէ:

Իսթանպօլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղ-
լուն չիւպէսի Բուսնուլ չըմէնտէրիլ Թահ-
թիլաթը բրօմէպէրի տախի ֆիւրուլթ վէ
50 լիւրա գատար օլմալ իւրէ եիւզ-
տէ 3 Փաիլ մուգապիլինտէ իտարէ ճա-
րի իլէ աղչէ գապուլ իտէր: 8-8

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՈՍԱԸ

Գալաթա 17 օգոստոս	
Ամուլի 16 օգոստ. գար. գուր. 28	5
Ալըլ. 17 տուլըլ գ. ք. գուր. 28	2
Իւնիֆիլէ գատ.	
Ալըլի A. Ա. Խաթիլարագ	64
» B. Բ. գուր.	40
» C. Գ. ք. ք.	30
Ընտէլ չըմէնտէրիլ	127
Աղչէ ֆալիլի	06
Բարօր	32
Հէվալէսիլ	35

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՍԻԱԸ

Գրէտի ժիւնլար	8	24
Իսթանպօլ պանգալ	3	15
Սօսիլթէ ժիւնլար		
Թրանկալ	6	25
Սօսիլթէ Թօմսոն պանգալ	4	30

ԱԳՁԷԼԷՐԻԱ ՃԻՍԱԸ

Օսմ. լիւրա 100 զրուլարտէ	Զր. Ի.
Պէեալ Սէհիտիլ Փարալ	108 2
Մէթալիք	98
Պէլիլ	102
Ալթըլըգ	102 30
Ինկիլիլ լիւրա	110 40
Յիւսնըլ պիլ ունու	87 22
Բօլ	90
Գրէմիլ ալթուլու	51 15
Գապուլ գալմէսի	8 50
Թահթիլ Օսմանիլ	99
Գալիլաթ Օսմանիլէ գ. ք.	

ԿԻՃԷ ԱՏԷՄԻ

Իմ տի Ժառ, տիկերդէրդէր կիպի բէ-
տէրինի պիւր ան է վիճէ կէօրմիք արդու-
սունտա օլմադլա պէրապէր, նէ խա-
պէր, նէ կէօնա մալլաւաթ ալաճաղընը
տիւլիւնմէքլէ, բէտէրինի գարլընըն-
տա պուլունմաեա գօրգմադտա, վէ պու-
թարգ ճէզալարա տիւլար օլմադ իշին,
հէր հալտէ բէք պիւեիւք գապահաթ-
լար իշլէնմիշ օլմադ մէրգում տէլի-
գանլընա թապիի կէօրիւնմէքտէ իտի-
Ժառ, Երիւթի իթի եաշլարընտա ուզու-
ն ալոյն, եազըլըքլը վէ գարա պը-
նըքլը օլուպ, վազաա շէհրէսիւնէն
քիւսթալա վէ գալգաճը գանն օլունու-
թիւ իսէ տէ, հազըքլթ տէ դաեթիէ հա-
լիւմ վէ լաթիթ թապիեաթլը օլտուգ-
տան պաշա, ալիւմ վէ ազիլ իտի Գը-
գարընտալը մէրգում գիւեաթիւնիւ
սէզաթիի ճիւղիթի, նէվիւմ մէրադ իշ
Երիւթիւնէ պազ տըզընտա, միւթաթ օ-
լան սաքին թապիեաթլը արասընտա լէ-
ճէսինի սօլմաշ իտուկիին կէօրտիւ, վէ
օլ անէ տէլիւն իւզլիւնիւն օլմաեան պիւ-
մաշգընիւնիւն իշլիւնտէ պուլունտուզու-
նու անլաթը:

Իմ տի միւլեալէմէ էսնասընտա մէք-
պուրէ,

— Տիմէք ճէրիւնա տըրր իտի, տէտի:
— Պիւր խալլի կիւն ճէրիւնաթ մուհ-
լէք գանն իթիլիւն: Դալիպա կէնճիւ-
կիւմ վէ վիճուեա գուլվէթ իմեաթլը
իթաթ... Պէյլէ սըրաթա հէքլիւնիւն
նէ սէյլէ տիւլիւնիւն պիւլիւնիւնիւն:

Կապրիւն Վէրնոն, - Լաքին պու տու-
էլլուեա նէ սէյլէ պիւր իտի:

— Պիւլմէմ:
— Աճալիպ, նալըլ պիւլմէքսինիւն:

— Մէքթէ պտէն չըգաղըլըք էսնատէ,
թանըմաթըլը, հաթթա ապա կէօրմիւն
օլմաթըլը պիւր աթմ, պէնի կէօգէտի-
եօրտու: Գըգաթընտալընն նամուսու-
նու իշլէ վէ մաշվ իթիւլիւմ տիեթիւք,
օլէնի իթիւմ լալէսի: Փազաթ թէն-
մին իտէրիւթի, պու սէօք սըրֆ Եալան
տըր, իթիլիւն տըր:

Կապրիւն: Պէլքի եանլըլը տըր:

— Պու գապահաթ իւն պէնի իթիւմ
իթմէսինտէ չիւպէսիգ եանըլըլ տըր,
հալպու թի պէնի տուէլլուեա թահրիւք
իթմէսինտէ եանըլմաթըլ տըր, չիւնքի
պապա գաթըլ պուլունտուզու աշիքեաթ
իտի, վէ մաշգա թէնտիւլի պու խուսու-
սու պէհանէ իթաթ:

— Էօյլէ մի:
— Էօյլէ օլուեղունա էմինիւմ... պու
պէհանէ իտէ, դաեթի չըթազ վէ գապա
իտի:

— Ուք էյի, Փազաթ պուլունա նէ սէ-
պէ պիւր տըր:
— Սէպէպի պէնի թէլէթ իթմէք իտի:
Մարի Ամէլի... (տէնէթլէ պաղըրա-
րազ): Սէնի թէլէթ մի իթմէք իտի:

— Էվիլթ, մազսէտ պէնի թէլէթ
իթմէք իտի: Օ աթէմ, պէնի էօլտիւր-
մէք իշլին պիւր թարաթընտան մէմու-
օլմուլ իտի: Հէր հալտէ վէֆաթըլ իս-
թէնիւնիւն:

— Լաքին օ աթէմ քիւմ իտի:
— Պիւլմէմ... հաթթա տիւլմէնիւնիւն
պուլունտուզուեա տա գանն իթմէմ:

Մարի Ամէլի... Գաթընտալըլ, պիւր
թէնտիւլ իթիւլիւնի կիպի, սէնի տէ
թէնտիւլ իթմիւլիւն տիւր: Պուլարտան
անլալըլեօր քի, Եսթօրու իսմիւլանէթ-
լի պիւր իսմ օլմուլ ունու:

Կապրիւն: - Փազաթ պէն սիլին եէ-
րինիւն օլա իտիւմ, քէնտիւլի միւսա-
Փաա իտէր իտիւմ, իյգահաթ իսթէեիւլ,
տուէլլու իթմէք իտիւմ:

— Արգաթալարըլ վէ թէքմիւլ մէք-
թէպ մուլաճէնէն սինտէ Երիւթիւն սի-
լէ էնտիւրտի, պէնի թահգիւր իթաթ: պէ-
նիւթէլէ տտիւլտիւրի իսթիւլա իթաթ-
կի կիպի, քօրգաթ օլտուղումու տա եր-
գիւմէ գարլը սէյլիւն: Պուլունա իւզէ-
րինէ պէն տէ, էվիլթա տուէլլու իթմէքի,
վէ սօնրա տուէլլու իթաթիւնիւն սէպէ-
պինի անլալաթը գապուլ իթաթիւմ:

— Անլալաթըլ մի:
— Ուսլը:
— Ուսլը մի:

— Կէօլլէրիւմ աշըպ աթըլմ պալըմու
կէլտիկիւնտէ, վէ օ աթէմի արաթըլմ-
տա, ալաթ զալպ օլմուլ իտի:
— Դալպ մի օլմուլ իտի:

— Էվիլթ, շահիւլէրիւմ տէ, պէնի
թէտալի իւն մէշըլ օլտուղարը ճի-
հէթլէ, անն Գիւրաթ իթաթիւնի կէօր-
մէմիւլիւն իտի: Վազաա օրմանն հէր
թարաթըլ արիգ ու ալիգ արանտը իսէ
տէ, էսէրի պիւլի պուլունտաթը:

— Տօղըլունա պու բէք զարիպ շէյ-
տիւր:

— Հազըլ օլտուղումու սիգ տէ կէօ-
րիւնտուղումու Պու հալ թէլիւլիւլ ի-
տիւլիւն պիւր օնու իտի: Օ աթէմ, պէնի
գաթլ ու թէլէթ իթմէք իւզլիւն տիկիւր
պիւր քիւսէ թարաթընտան մէմուլ օլ-
մուլ իտի: Գիւլին թարաթընտան օլտու-
ղումու պիւլմէմ, վէ պուլունա անլալաթ
իշլին ն: գաթաթ ճահտ իթմէմ, ինթի-
մալ քի պուլունտաթըլմ, Պէն հէք պիւր
կէնէ գըլըլ պաշտան չըգաթմաթըլմ: վա-
զաա օ աթէմ, էյլէ պիւր գըլըլ գա-
թընտալը օլտուղումու նամըլը քէնտի քէն-
տիւլիւն վէրիւնտու, լաքին պուլունա
պէնէն նէ ալըլ վար, նէ էստաթ:

— Գըլըլմ մի տուէլլու իթաթիւնիւն:
— Էվիլթ:

— Միւլաթաթ մի իտի:
— Պէլալ պիւր քիւսէ իտի... Պազը-
լը, գըլըլ, տալըլանըլը հէք պէնի հա-
րէթէթալն մէն իտիւնտու: Հաթըլը
օ աթէմ պիւր խաթիւմ տէյլի, գաթիւլ
իտի:

Մարի Ամէլի վէ Կապրիւն Վէրնոն սար-
սըլալար: Օնտան սօնրա պիւր միւտ-
տէթ տէրին սուսլուք հասըլ օլ-
տու: Իշպու սուսլուք էսնասընտա պիւր-
տէն պիւր գաթու աշըլարազ, Մազսի-
միւլիւն էսպալըլը եարը կիւնիւնիւն, լէհ-
ճէսի սօլմուլ, կէօլլէրի տալըլն տալ-
ըլն աշըլմըլ, վէ սաշարըլ տիքիւլիւն օ-
լարաթ իշլըլ կիւնտի, վէ իֆաթէնէ ա-
ղալլէ:

— Հէր շէյի իշլիւնտիւմ, Սահիւ տիւր
Ժառ, սէնի թէլէթ իթմէք իսթէտիւլիւն:
Անճազ հէր շէյի սէյլէմէքիւնիւն վազ-
թը կէլտի: Քեաթիւլիւն տէ պէնիւնիւն:
գիւլմալն ազապ իշլինտէ պուլունտու-
սուլունգ: Իմտի նիշին վէ քիւլին թա-
րաթընտան մուլազապ օլտուղումու
պիւլմէնիւն իսթէրիւմ, տէտի:

Սէֆիւլ, պու սէօլլէրի սէյլէտիւնտէն
սօնրա, մուլիւր պիւր սըրըլ Երիւթիւնիւն
օլմաթընտան տուաթը թէհամիւլ իտէ-
մէնէնէ պիւր տէրէնէնէ կէլլըլմէսինէ
պիւր իսկէմէտէ օթուրտու, վէ պու սըր-
ըլ նիհանէթ օլտու վէ գըլըլ վէ քեաթի-
թէլ մէնտուլիւնի գարլընտա իգարը
ու իթիւրաթ իտէնէլի ճիւղիւլէ, թա-
գաթ վէ տէրմանտան տահա գիւեաթէ
տիւլմիւլ կիպի գանն օլունտու:

— Զաթին օ աթէմ քիւմ իտի:
— Պիւլմէմ... հաթթա տիւլմէնիւնիւն
պուլունտուզուեա տա գանն իթմէմ:

Մարի Ամէլի... Գաթընտալըլ, պիւր
թէնտիւլ իթիւլիւնի կիպի, սէնի տէ
թէնտիւլ իթմիւլիւն տիւր: Պուլարտան
անլալըլեօր քի, Եսթօրու իսմիւլանէթ-
լի պիւր իսմ օլմուլ ունու:

— Զաթին օ աթէմ քիւմ իտի:
— Պիւլմէմ... հաթթա տիւլմէնիւնիւն
պուլունտուզուեա տա գանն իթմէմ:

Մարի Ամէլի... Գաթընտալըլ, պիւր
թէնտիւլ իթիւլիւնի կիպի, սէնի տէ
թէնտիւլ իթմիւլիւն տիւր: Պուլարտան
անլալըլեօր քի, Եսթօրու իսմիւլանէթ-
լի պիւր իսմ օլմուլ ունու:

— Զաթին օ աթէմ քիւմ իտի:
— Պիւլմէմ... հաթթա տիւլմէնիւնիւն
պուլունտուզուեա տա գանն իթմէմ:

Մարի Ամէլի... Գաթընտալըլ, պիւր
թէնտիւլ իթիւլիւնի կիպի, սէնի տէ
թէնտիւլ իթմիւլիւն տիւր: Պուլարտան
անլալըլեօր քի, Եսթօրու իսմիւլանէթ-
լի պիւր իսմ օլմուլ ունու:

— Զաթին օ աթէմ քիւմ իտի:
— Պիւլմէմ... հաթթա տիւլմէնիւնիւն
պուլունտուզուեա տա գանն իթմէմ:

Մարի Ամէլի... Գաթընտալըլ, պիւր
թէնտիւլ իթիւլիւնի կիպի, սէնի տէ
թէնտիւլ իթմիւլիւն տիւր: Պուլարտան
անլալըլեօր քի, Եսթօրու իսմիւլանէթ-
լի պիւր իսմ օլմուլ ունու:

Ս Ա Ր Ա

Սինիլլէրին շէքլիւմիւն, սինիլ խաթալըլըլ պիւր տէֆա թէն-
րիւպէ իտիւլիւն օլան եէկեանէ ուսուլ իւն քեաթիւն շիֆաթէլիւր
օլտուրաթ:

Թաֆսիւլաթը հալլի լարթթօնու իթաթընտան վէ ճէվապ ի-
թաթ իշլին թուլա բուլու իրալինտէն սօնրա, մէքթուպ իւն սու-
րէթի թէտալի պէհան օլունու:

Ալիսիւլիւն աթրէնէ միւրաճաթ օլունա:

OFFICE SANITA'S
57, Boulevard de Strasbourg
PARIS

ԲԱԶԱՐ ՕԹԹՕՍԱՆ

ՍԱՀԻՊԻ

ԳԱԼԻԿԻՑՕՍ

Գալաթաթ Թիւնէլ սօգաղընտա 41, վէ տէրսու իսթանպուլաթ Թիւնէլ
Մ. Գալիլիսիւս միւլթէրիւնիւն պիւր գաթ տահա քէսպի խօշուտիւնիւն
իշլին մէքթիւր Բազար Օթթօսան նա՞ մաղաղաթըլ քիւլաթ վէ մախսուէն էվ-
րօթաեա սէյեհաթ իւն, էն մէշուր Գալիլիսիւս Գալաթաթ օլտուրաթ քիւլ-
լիւնէթիւն նէֆիս էշեալար թէտաթիւն իւն իշպու մաղաղաթըլ թէնէլիւն իթիւլ
Շէյլէ քի, էն սօն մօտալարտան օլարաթ պիւր խալլի գուլմալար մէվնուտ
պուլունտուղումու կիպի, դաեթի նէֆիս թիւլլէր, տաեանըլըլ գուլմալար, հէր
նէվ Ամիւրիգան պէպէրի, գաթըլ, չօնուգ վէ էրթէք էլպիսիւնի իշլին ալէա
չաթաթար վէ շիւնտ գուլմալարըլ վէ լէվալմաթ, վէ թէքիւնիւն վէ լիւթիւն
իշլին հէր ճիւնտէն տաճաթօլար, սուֆրա էօրթիւլիւն, հալլիլիւն, հալլըլ ֆա-
նէլալ, բէրտիլ թէլըլ, շալար, պաթաթ բէրտիլ թէլըլ վէ հէր նէվ էլիւթա եթ
Իրան հալլըլար մէվնուտ տուր: Մէքթիւր էթթա, կէրէք թօրտան վէ կէրէ-
թարաթ րարա ֆիւրուլթիւնտէ ֆիւթաթմա պիւր ֆարգ օլմաթըլ, ալիս իսթան
պօլտաթի տէրօնու ֆիւթաթլարըլ օլտուղումու պէհան օլունու:

Յիւսթալար էշվէն վէ ՄԱԳԹՈՒՆ

ԳՕՆԵԱԳ

ՄԵԹԱԳՍԱ ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐԻՆ ԳՕՆԵԱՂԸ

Խալիս իշգիւնտէն մալմուշ վէ հէր քարաթուս

ՀԱԼԻՊԻ

ԲԱԼՊԵԹԻՈՒՄՈՒՄԻԷ

Եունան գրալհաթըլ լիւն իւն բրէն Գօնաթանթիւն տէվաթի վէ պիւր
խալլի խաթաթանէլիւն մէքթիւր օնեաղըլ իսթիւլա իթաթիւնիւն 1892 հոկտեմ-
բէրինտէ 1893 ապրիլին գաթաթ լիւն գաթիւնտա իսթիւլիւն, նէմէլ, Լալա,
Բուսիս, Մէնաթըլի, Յիւլիս, Յիւլիս վէ Բանէլլէնիւք վաթօլարըլ իւն Տէրի-
սաթաթիւն, իսթիւլիւն Մալմուշ, Սուրի, Ճէպիւր, Պահր-Սէֆիւս, Իզմիւր,
Սէլանիք վէ ճիւլարըլըլ վէ Թարաթիւն իւն Պահր-սիւնա պիւլաթըլ աշիւլի-
սինէ, Բուսիսիւն, Բուսիսիւն, Եանեա վէ Եթօրա պիւլաթիւնիւն սէվալի-
լիւն, վէ Ալմանիս իշլին Թիւլիւնէն, շիւթթիւլիւն աճէնթէլիւնտէն իսթան
թահգըլ օլունաճաղըլ իւզլէ:

Յիւլ	Սալաթ	6	436	Նէմէլ Լալա
94	5704	7	185	Յիւլիս
65	4042		674	Յիւլիսիւն
47	1727		44	Մէնաթըլի

վաթօլարըլ իւն ճէման 12,314 սանթըլ վէ 219 Փըլըլ իրաճ օլունու պէլէքէն սէ-
ֆիւնէլիւն վէ գօմիսիւն վէ թիւճար վաթթաթալ իրաճ իսթիւն միւլտաթըլ
մէքթիւր հիւսապ տալիլ օլմաթըլըլ, Գալիլիսիւսիւն տէրօլարըլնա 600,000 շիւլ
մէվնուտ պուլունտուղումու:

Իւզլիւնտէն մալմուլ խալիս օլտուղումու թէնէլին իսթիւլիւն իւզլէ 100,000 Փր. իշլին
քիւլալթ վէրիւլիւն:

ԷՄԲԼՕՍ ՆԱՄ ՅԱՊԵԹԱՍԵՐԸՆ

Բիւր գաթապաթընտա էթօլն ճաթաթիւնտէ պուլունտուղումու իսթ օլունու:

ԳԱԼԵՏՕՆԵԱՆ

(CALÉDONIEN)

ՍԳՈԶԻԱՏԱ ՀԱՐԻԳ ՄԻՎՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Սէրմանէսի 1,741,549 Իճ. Լի.)(Իշլիւնտէ աթլէսի 452,739 Իճ. Լի.

Տէրիսալաթիւն Վիլիսի
Մ. ՃՕՆ ԹՕՄՍՕՆ

Իտալիսիւն
Մ. Գ. ՅՈՒՎԱԿԻՄԵՆՆ

Իտալիսիւն, իսթաթաթա, Հաթիսիւն ճաթաթիւնտէ Գօնաթան-օլուն
իսթանտա տըր:

(Տէվաթի)